

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Кемеровский государственный университет

Институт истории и международных отношений



Рабочая программа дисциплины

Основной иностранный язык (деловой язык)

Направление подготовки
41.03.05 Международные отношения

Направленность (профиль) подготовки
«Мировая политика и международный бизнес»

Уровень бакалавриата

Форма обучения
очная

Кемерово 2018

Рабочая программа по дисциплине «***Основной иностранный язык (деловой язык)***» рассмотрена с обновлениями на заседании кафедры ВИиСПН (протокол заседания № 6 от 25.01.2018 г.)

Методической комиссией Института истории и международных отношений проведена экспертиза рабочей программы по дисциплине «***Основной иностранный язык (деловой язык)***»
(протокол заседания МК № 5 от 05.02.2018 г.)

Рабочая программа по дисциплине «***Основной иностранный язык (деловой язык)***» утверждена с обновлениями Ученым советом Института истории и международных отношений
(протокол Ученого совета института № 7 от 19. 02. 2018 г.)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы ВО «Международные отношения»	4
2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата	6
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	7
3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)	8
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	8
4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	8
4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)	9
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	10
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	11
6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине.....	11
6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы	11
6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций	19
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	20
а) основная учебная литература:.....	20
б) дополнительная учебная литература:.....	20
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)	20
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	21
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	22
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	22
12. Иные сведения и (или) материалы.....	22
12.1. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья....	23

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы ВО «Международные отношения».

В результате освоения ООП бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Результаты освоения ООП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
OK-7	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: основные принципы построения устной и письменной речи Уметь: говорить и писать на русском и иностранных языках, переводить письменно и устно тексты профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный Владеть: навыками профессиональной коммуникации на русском и иностранных языках, способностью работать в группах и проектных коллективах; приемами ведения дискуссии и полемики
OK-8	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Знать: основы психологии общения; основные принципы работы в коллективе; специфику различных (этнических и национальных) культур; основные проблемы взаимодействия в многоэтнических и интернациональных группах; местную деловую культуру зарубежных стран; основы этики, психологии, теории межличностных отношений Уметь: адаптироваться к условиям работы в составе многоэтнических и интернациональных группах; вести деловое общение в интернациональной среде; Владеть: способностью к кооперации с коллегами, работе в группах и коллективах; навыками работы многоэтнических и интернациональных группах; способностью использовать особенности местной деловой культуры зарубежных стран в деловом общении; этикой межличностных отношений и эмоциональной саморегуляции
OK-9	способностью к самоорганизации и самообразованию	Знать: основные принципы организации процесса самообучения и саморазвития, систему организации повышения квалификации в сфере международной деятельности; основные принципы самоанализа собственной деятельности и пути ее совершенствования; основы проведения самоанализа, методику корректировки выявленных недостатков Уметь: выстраивать перспективную линию своей деятельности и пути ее совершенствования; использовать методы

		<p>самоанализа для выявления своих достоинств и недостатков; вырабатывать корректирующие действия для развития достоинств и устранения недостатков; проводить самоанализ профессиональной деятельности, выстраивать алгоритм корректирующих действий, направленных на непрерывное саморазвитие</p> <p>Владеть: методикой самоанализа и проведения корректирующих действий, методами повышения квалификации, непрерывного самообучения и саморазвития</p>
ОПК-2	способностью ясно, логически верно и аргументировано строить устную и письменную речь в соответствующей профессиональной области	<p>Знать: основные принципы построения устной и письменной речи; два иностранных языка в объеме активного владения; основные принципы организации делового общения</p> <p>Уметь: говорить и писать на русском и иностранных языках, переводить письменно и устно тексты профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный</p> <p>Владеть: навыками профессиональной коммуникации на русском и иностранных языках, способностью работать в группах и проектных коллективах; приемами ведения дискуссии и полемики</p>
ОПК-3	способностью решать практические задачи, находить организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовностью нести за них ответственность	<p>Знать: основные нормативные акты, регулирующие деятельность международных организаций; принципы выработки решений в нестандартных ситуациях; алгоритм определения качества результатов труда; основные требования к организации профессиональной деятельности; нормативные документы, регламентирующие профессиональную деятельность</p> <p>Уметь: находить организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях; проводить оценку качества результатов труда и вырабатывать корректирующие действия по ее улучшению; принимать на себя ответственность и проявлять лидерские качества при решении профессиональных задач</p> <p>Владеть: умением осуществлять исполнительские и организационные функции в организациях и учреждениях международного профиля, способностью работать в группах и проектных коллективах международного профиля в качестве исполнителя или руководителя младшего звена; способностью находить организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность; методикой оценки качества результатов труда и выстраивания плана корректирующих действий;</p>

		навыками решения различных задач при осуществлении профессиональной деятельности
ОПК-12	владение не менее чем двумя иностранными языками, умением применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами	<p>Знать: два иностранных языка в объеме активного владения</p> <p>Уметь: говорить и писать на двух иностранных языках; переводить письменно и устно тексты профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный</p> <p>Владеть: как минимум, двумя иностранными языками; навыками профессиональной коммуникации на иностранных языках</p>
ПК-4	способностью составлять дипломатические документы, проекты соглашений, контрактов, программ мероприятий	<p>Знать: нормативную документацию в области международных отношений; основные правила составления дипломатических документов, соглашений, контрактов, программ мероприятий и т.д.</p> <p>Уметь: составлять дипломатические документы, проекты соглашений, контрактов, программ мероприятий</p> <p>Владеть: навыками составления дипломатических документов, проектов соглашений, контрактов, программ мероприятий</p>

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Данная дисциплина относится к разделу Б1.В.ДВ «Вариативная часть. Дисциплины по выбору» ФГОС по направлению подготовки «Международные отношения».

Дисциплина изучается на 3 курсе в 5-6 семестрах.

Компетенция	Предшествующие дисциплины	Дисциплины, развивающие и закрепляющие компетенцию
ОК-7	Иностранный язык Практический курс основного иностранного языка Латинский язык Деловые культуры Основы дипломатического протокола	Стилистика русского языка и культура речи Риторика Основной иностранный язык (профессиональный) Особенности фонетического строя основного иностранного языка
ОК-8	Особенности грамматического строя основного иностранного языка Деловые культуры Основы дипломатического протокола	

	Латинский язык Культурология Практический курс основного иностранного языка	
ОК-9	Политология и политическая теория Введение в специальность	Информационно-аналитическая работа
ОПК-2	Иностранный язык Практический курс основного иностранного языка Основной иностранный язык (профессиональный) Особенности фонетического строя основного иностранного языка	Практический курс второго иностранного языка Стилистика русского языка и культура речи Риторика Переводческая практика
ОПК-3	Иностранный язык Практический курс основного иностранного языка Деловые культуры Основы дипломатического протокола	Информационно-аналитическая работа Практический курс второго иностранного языка
ОПК-12	Особенности грамматического строя основного иностранного языка Иностранный язык Практический курс основного иностранного языка	Практический курс второго иностранного языка Основной иностранный язык (профессиональный)
ПК-4	Теория и история дипломатии Деловые культуры Основы дипломатического протокола	Основной иностранный язык (профессиональный) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 6 зачетных единиц (3Е), 216 академических часов.

3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Объём дисциплины	Всего часов	
	для очной формы обучения	для заочной (очно- заочной) формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	216	-
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	108	-
Аудиторная работа (всего):	108	-
в т. числе:		
Лабораторные работы	108	-
в т.ч. в активной и интерактивной формах	108	-
Внеаудиторная работа (всего):		-
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	72	-
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)	Зачет – 5 семестр, экзамен (36 часов) – 6 семестр	-

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость (часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости	
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся		
			всего	лекции	семинары, практические занятия		
1.	«Экономическая система» Устные разговорные темы: «Экономика страны», «Внешняя торговля», «Глобализация», «Банки и кредитно-денежная политика», «Менеджмент и структура компаний»	60	-	40	20	Презентация Контрольная по лексике	
2.	«Государство и право» Устные разговорные	44	-	28	16	Контрольная по лексике	

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость (часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости	
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся		
			всего	лекции	семинары, практические занятия		
	темы: «Гражданин и государство: Права и свободы. Выборы. Конституция», «Закон и порядок. Суд. Уголовный процесс», «Государственное устройство англоязычных стран»					Деловая игра	
3.	«Язык массовых коммуникаций» Устные разговорные темы: «Виды СМИ. Пресса США и Великобритании», «СМИ и общество. Свободы слова»	28	-	12	16	Контрольная по лексике. Групповая дискуссия. Деловая игра	
4.	«Деловые контакты и Деловая корреспонденция»: собеседование, интервью, переговоры, телефонные, Написание деловых писем и ответов на них, анкет и сопроводительных писем, эссе и обзоров. переговоры, презентации	48	-	24	24	Написание писем. Деловая игра. Контрольная по лексике.	

4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Экономическая система	Чтение, перевод, пересказ, реферирование, обсуждение текстов “Macro- and Microeconomics”, “Price Ceilings and Price Supports”, “World Economy After World War II”, “How Japan Boosts Britain”, “International Trade and Freely Floating Currencies”, “Dueling Globalizations”, “World Inclusivity”, “Central Banks and Monetary Policy”, “Bank Accounts and Checks”, “Banking Services in the US”, “Froms of Business Organisation”, “Accounting is the Language of Business”, “Management”. Выполнение лексических упражнений. Аудирование. Составление монологов и

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		диалогов. Участие в деловой игре, подготовка презентаций.
2	Государство и право	Чтение, перевод, пересказ, реферирование, обсуждение текстов “Crime prevention”, «Jury Trial», “Criminal Justice Process”, “Constitutional reform in Great Britain”, “Monarchy and Constitution”, “American Constitution and System of government”, “British Parliament and Cabinet of Ministers”. Выполнение лексических упражнений. Аудированиe. Составление монологов и диалогов. Участие в деловой игре, групповых дискуссиях.
3	Язык массовых коммуникаций	Чтение, перевод, пересказ, реферирование, обсуждение текстов “Types of Media”, «British and American Press», “Freedom of the Internet”, “Power of Media”, “Press freedom in Britain”. Выполнение лексических упражнений. Аудированиe. Составление монологов и диалогов. Участие в деловой игре, групповых дискуссиях.
4	Деловые контакты и Деловая корреспонденция	Методика и техники построения делового интервью. Типовые речевые приемы, клише, используемые в устном деловом общении, в том числе в телефонных переговорах. Участие в деловых и ролевых играх. Презентации своего проекта («портфолио»). Виды писем. Особенности организации официально-деловой и письменной коммуникации в английском языке. Стилистика и особенности грамматики официального письма. Деловая переписка при поиске работы (принципы составления анкеты, резюме, сопроводительного письма). Перевод, аннотирование и реферирование документов.

Номер раздела дисциплины	Темы лабораторных занятий
1	1 «Экономика страны» 2 «Внешняя торговля» 3 «Глобализация» 4 «Банки и кредитно-денежная политика» 5 «Менеджмент и структура компании»
2	1 «Гражданин и государство: Права и свободы. Выборы. Конституция» 2 «Закон и порядок. Суд. Уголовный процесс» 3 «Государственное устройство англоязычных стран»
3	1 «Виды СМИ. Пресса США и Великобритании» 2 «СМИ и общество. Свободы слова»
4	1 «Деловое письмо» 2 «Деловые переговоры. Телефонные переговоры. Интервью»

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Андрюшкин, А.П. Деловой английский: бизнес-курс. – Ростов н/Д: Феникс, 2004.
2. Богацкий, И.С. Бизнес-курс английского языка /И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – Киев: «ИП Логос», 2004.
3. Глущенкова, Е.В. Английский язык для студентов экономических специальностей / Е.В. Глущенкова, Е.Н Комарова. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2004.

4. Жданов, А.А. Деловые письма и контракты. На русском, английском и немецком языках / И. Ф. Жданова, А. А. Жданов. – М.: Филоматис, 2008.
5. Куликова, О.В. Учебник английского для экономистов-международников. – М., 2003.
6. Почкаева, Е.И. «Противоречия глобализации»: Учебное пособие по развитию умений и навыков чтения /Е.И. Почкаева, К.В. Цибульская. – М.: МГИМО-Университет, 2005.
7. Тимошина, А. А. English of Global Economics: Учеб. пособие. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2008.

Данчевская О.В. Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Изд-во Флинта, 2011. [электронный ресурс] <http://e.lanbook.com/view/book/2620/> [ЭБС "Лань"]

Комаров А.С. Practical Grammar Exercises of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов. - М., Флинта, 2012 [электронный ресурс] <http://e.lanbook.com/view/book/3789/> [ЭБС "Лань"]

Кушникова Г.К. Краткий справочник по грамматике английского языка. Изд-во Флинта, 2009. [Электронный ресурс] Режим доступа http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=2497 [ЭБС "Лань"]

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка – по желанию	наименование оценочного средства
1.	Экономическая система	ОК-7, 8, 9; ОПК-2, 3, 12; ПК-4	Контрольная работа по лексике. Презентация
2.	Государство и право	ОК-7, 8, 9; ОПК-2, 3, 12; ПК-4	Контрольная работа по лексике. Деловая игра
3.	Язык массовых коммуникаций	ОК-7, 8, 9; ОПК-2, 3, 12; ПК-4	Контрольная работа по лексике. Дискуссия. Деловая игра
4.	Деловые контакты и деловая корреспонденция	ОК-7, 8, 9; ОПК-2, 3, 12; ПК-4	Написание писем. Деловая игра. Контрольная работа по лексике.

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

Максимальный балл, который обучающийся может получить за освоение программы и выполнение заданий текущего контроля 5 семестра – 80 (+ 20 баллов за выполнение заданий зачета), 6 семестра – 60. Форма текущего контроля знаний – промежуточные контрольные срезы включают в себя выполнение тестов и участие в деловых играх и дискуссиях;

письменные работы (составление официально-деловых писем текстов), а, рефериование также подготовку и презентацию докладов по темам.

6.2.1.1 Зачет

a) типовые вопросы (задания):

- 1) Лексическая карточка (образец см. ниже)
- 2) Высказывание по теме: Законы рынка: спрос и предложение, Глобальные экономические проблемы, Банковские услуги, Государственное устройство США и Великобритании
- 3) Изложение (передача содержания русскоязычного текста на английском языке, образец см. ниже).

6.2.1.2 Экзамен

a) типовые вопросы (задания):

- 1) Лексическая карточка (образец см. ниже)
- 2) Высказывание по теме: Законы рынка: спрос и предложение, Глобальные экономические проблемы, Банковские услуги, Государственное устройство США и Великобритании, Структура делового письма, Виды СМИ в США и Великобритании, СМИ и общественное мнение, свобода слова.
- 3) Рефериование текста (образец см. ниже)

Примерный образец текста для изложения

Центральные банки отличаются от обычных банков, которые принимают вклады и выдают кредиты клиентам. Деятельность и функции центральных банков обычно заключаются в том, чтобы контролировать экономику в целом и банковскую систему государства.

Самый эффективный способ контроля экономики состоит в том, чтобы увеличить или сократить объемы типичных банковских операций - выдачу ссуд и принятие на хранение вкладов. Это обстоятельство приводит к сокращению или увеличению денежной массы через механизм резервных требований (reserve requirements).

От рядовых банков требуется, чтобы они держали около 10% своих фондов в виде резерва в центральном банке. Когда центральный банк решает увеличить денежную массу, он сокращает резервные требования для рядовых банков, что позволяет им использовать больше средств для выдачи кредитов предприятиям и клиентам, а это приводит к увеличению денежной массы и способствует экономическому росту.

Центральные банки могут также управлять денежной массой путем повышения или понижения процентных ставок. При высоких процентных ставках экономический рост начинает замедляться, при низких, наоборот, экономика быстро растет.

Самый существенный способ управления денежной массой состоит в проведении центральным банком операций на открытом рынке. Центральные банки покупают или продают на открытом рынке большие количества государственных ценных бумаг.

Итак, центральный банк выполняет функции банкира для правительства и всей банковской системы.

Примерный образец текста для реферирование из материалов СМИ

China to Import More Russian Coal, Lend \$6 Billion

By Bloomberg News--[Winnie Zhu in Shanghai](#)

China, the world's biggest coal consumer, agreed to increase imports of the commodity from Russia by two-thirds in return for a \$6 billion loan.

Russia will raise shipments to China to at least 15 million metric tons annually in the next five years and more than 20 million tons in the following 20 years, according to a Russian Energy Ministry statement. Deliveries surged 15-fold to 11.8 million tons last year, accounting for about 10 percent of China's total imports.

China became a net coal importer for the first time in 2009 after overseas deliveries more than tripled to a record 125.8 million tons from a year earlier.

Russia will use the loan to finance investments by domestic coal producers in return for a guarantee to increase supplies to China, Russian Energy Ministry spokeswoman Irina Yesipova said today by telephone. China, which uses coal to make steel and to fuel 80 percent of its power plants, is seeking to boost imports from countries including Mongolia and Australia to meet demand.

"It is strategically important for China to boost coal imports from neighboring counties including Russia to secure energy supply," Wu Jie, a coal analyst at Orient Securities Ltd., said by telephone from Shanghai. "The purchase won't have too big an impact on the domestic market and prices, given the moderate increase."

China became a net coal importer for the first time in 2009 after overseas deliveries more than tripled to a record 125.8 million tons from a year earlier. Its coal purchases from Russia cost an average of \$87 a ton last year, compared with \$111 a ton for cargoes from Australia, according to customs data. Russia was the fourth-largest supplier after Australia, Indonesia and Vietnam, the data show.

Russia and China signed the coal-supply and loan agreements at the end of August, according to the Russian statement. The \$6 billion loan will help Russia fund new mining equipment, develop resources in the nation's Far East and build coal-transportation links including railways, the China Coal Transportation and Distribution Association said today in a report on its website.

The countries will also set up joint ventures to develop coal resources in Russia and conduct research into coal-to-liquids technology, according to the Chinese report. Russia will cooperate on exploration with Shenhua Group Corp., China's largest coal company, the association said, without elaborating.

"This agreement is beneficial for all coal producers in Russia," said Alexander Pukhaev, an analyst at VTB Capital in Moscow. "It could act as a key factor driving forward the development of this sector."

Примерный образец лексической карточки для зачета

TASK 1. Translate the sentences into English:

Спрос на жилье понизился, но не значительно.

За снятие средств с кредитной карты взимается комиссия до 3%.

При низких доходах люди покупают больше товаров низкого качества.

В этой компании у вас будут хорошие перспективы роста.

TASK 2. Give a synonym to the words below:

office worker	personnel
layout	relevant
precisely	significant
engaged	commodities
concise	to emphasize
a short account	

TASK 3. Fill in the appropriate preposition:

to do something _____ a living	to run _____ time
to borrow money _____ a bank	to be _____ charge _____ the department
to be _____ the red	to refer _____ something
to get _____ business	to decide _____ advance
demand _____ goods	to get _____ touch

TASK 4. Make word combinations of the words below and translate the resulting phrases:

A treaty	executive	an appointment	ties	to sign	substitute	benefit
loan	to cancel	interest	unemployment		to impose	goods
economic	relations	growth	tax	disability	agreement	fix
encourage	rates					

TASK 5. Translate the words into Russian:

receipt	appropriate
prosperous	fare
transition	revenue
expenditures	to put through
equilibrium	incentive
to haggle	dismissed
deposit	

Примерный образец лексической карточки для экзамена

TASK 1. Translate the sentences into English:

Цены на бензин резко возросли.

Я не смог дозвониться до нее вчера.

Укажите всю относящуюся к делу информацию, но не преувеличивайте.

Функция менеджера – поручать исполнение обязанностей подчиненным.

Судья вынес суровый приговор.

В прошлом году мы отметили рост инфляции на 2% (до 7% в год).

Магазинная кража – это мелкое преступление, которое рассматривается в мировом суде.

TASK 2. Give a synonym to the words below:

misdemeanor	to find guilty
office worker	hostilities

layout
precisely

personnel
relevant

TASK 3. Fill in the appropriate preposition:

to do something ____ a living
to borrow money ____ a bank
to be ____ the red
to get _____ business

to accuse ____ a crime
to run ____ time
to be ____ charge ____ the department
to refer ____ something

TASK 4. Make word combinations of the words below and translate the resulting phrases:

A treaty	executive	an appointment	ties	to sign	substitute	benefit
loan	to cancel	interest	unemployment	to impose	goods	

TASK 5. Translate the words into Russian:

relevant
receipt
conspiracy
aspiration
prosperous

treason
fraud
to sue
to convict
appropriate

б) критерии оценивания компетенций (результатов)

К экзамену студент допускается при условии посещения лабораторных занятий, успешного выполнения всех контрольно-измерительных работ курса, заданий по письменной практике, презентации доклада (проекта). Во время экзамена оценка уровня подготовки студента складывается из оценки его знаний, проверяемых правильностью ответов на вопросы билета, и демонстрации сформированных компетенций при изложении ответов в устной (реферирование текста и высказывание по теме) и письменной форме (написание официально-делового письма, аннотации).

в) описание шкалы оценивания

В соответствии с международными стандартами устанавливаются следующие критерии оценки: за успешное выполнение 85% тестовых заданий студент получает оценку «отлично», за выполнение 70-84% - оценку «хорошо», 51-69% - оценку «удовлетворительно», при выполнении менее 51% заданий – неудовлетворительно.

6.2.2 Наименование оценочного средства* (в соответствии с таблицей 6.1)

a) типовые задания (вопросы)

Контрольная работа по лексике по разделу «Экономическая система»

I. Match the words in the box below with their definitions:

transfer	increase	remainder	securities	fee	withdraw
----------	----------	-----------	------------	-----	----------

1. an instrument of investment in the form of a document (as a stock certificate or bond); providing evidence of its ownership; papers that are considered certificates of one's ownership;
 2. to raise level of something,
 4. to move or transport something into some place;
 3. a sum of money that is left on your bank account;
- II. Fill in the blanks:**

1) Chief _____ (CEO) must be skillful in allocating his time, for example, he should spend about 3 per cent of his time on tours about company . 2) _____ is a person who owns an account in a bank. 3) If a credit card holder wants to learn about all transactions with his money he can ask for bank _____ - a special document which is mailed every month.

III. Insert the right preposition:

1) a bank cannot lend ... the remainder of its funds; 2) to set ... a small amount of money as a reserve; 3) bank charges a small fee ... its services;

IV. Match pairs of synonyms:

1. Personnel	staff
2. impact	influence
3. implement	to carry out

V. Match the words to make word-combinations and translate the resulting phrases:

1. maintain	rates
2. managing	check
3. endorse	director

VI. Find one word which fits the meaning of the given one:

1) Grievance – a) perfection, b) injustice, c) enjoyment, d) complexity;

2) Urge – a) respond, b) receive, c) compete, d) insist;

3) Aspiration – a) passion, b) sympathy, c) hope, d) death;

VII. Find the word from the list below which corresponds to the given definition:

1) strong adverse reaction;

2) to discover by going backward over the evidence step by step;

3) involved in the constitution or essential character of something; belonging by nature;

4) to create a new word or term for denoting something

LIST OF WORDS:

Tie, impermeable, resolve, backlash, gap, trace (back), inherent, coin, groundwork, penetration

Контрольная работа по лексике по разделу «Государство и право»

TASK 1. CRIMES, PUNISHMENTS, COURT (WORDS) Fill in the gaps.

1. A crime of graver nature than a misdemeanour is a _____.

A) treason B) offence C) felony D) infraction

2. To _____ smb. means to find a person not guilty in a trial.

A) acquit B) accuse C) release D) convict

3. The _____ of jury doesn't need to be used in civil cases.

A) court B) contempt C) selection D) trial

4. One who is engaged in a lawsuit is called a_____.

A) witness B) litigator C) officer D) deputy

TASK 2. JURY (FACTS) Fill in the gaps.

1. When hearing the _____ the juror must take into account the credibility of a witness.

A) testimony B) statement C) discussions D) instructions

2. Lawyers from each side are allowed to _____ when they consider smth. done improper.

A) protest B) object C) sustain D) disagree

3. Attorney who represents the plaintiff is a _____.

A) defense counsel B) assistant solicitor C) bailiff D) clerk of court

TASK 3. Fill in the prepositions and translate

1. He's being kept _____ custody. A) at B) by C) in D) under
2. He was sentenced _____ five years. A) of B) to C) for D) in
3. She got a sentence _____ six months. A) of B) in C) - D) to

TASK 4 A. Complete the following sentences with the words and phrases from the box. (Note: not all the words have their matches)

1. Men or women who look after prisoners in prison are called prison officers or _____.
A) coroner B) warden C) bailiff D) guardian
2. Another house was broken into last week. This is the third_____ in the area in the past month.
A) arson B) theft C) robbery D) burglary
3. His punishment was seven years _____ for armed robbery.
A) fine B) custody C) imprisonment D) detention
4. If a person dies in unusual circumstances, an inquest is held at a special court, and the "detective" is called a_____.
A) prosecutor B) barrister C) coroner D) bailiff

TASK 4 B. Complete the following sentences with the words and phrases from the box.

Arrest & Punishment

1) theft;	4) pleaded;	7) court;	10) cell;	13) found;	15) fine;
2) evidence;	5) arrest;	8) magistrate;	11) oath;	14) investigate;	16) witnesses;
3) penalty;	6) charge;	9) detained;	12) station.		

A policeman was sent to (a)_____ the disappearance of some property from a hotel. When he arrived, he found that the hotel staff had caught a boy in one of the rooms with a camera and some cash. At the police (b)_____ the boy could not give a satisfactory explanation for his actions and the police decided to (c)_____ him with the (d)_____ of the camera and cash.

Тест по лексике раздела «Язык массовых коммуникаций»

TASK I. Choose the synonym to the given word:

1. Aid a) grief b) illness c) support d) assistance
2. Woe a) sorrow b) happiness c) show d) progress
3. bid a) attempt b) demand c) market d) hit
4. pledge a) request b) inquiry c) promise d) ordeal
5. back a) return b) reaction c) support d) controversy

TASK II. Choose the word corresponding to the given definition:

1) a journalist who does a lot of low quality work, especially disclosing dirty details:

- A) mogul B) guru C) hack D) host

2) someone who present the news on TV or fronts a TV show:

- A) pundit B) anchor C) panel D) newsreader

3) a businessman owing a huge media enterprise including newspapers and TV channels:

- A) guru B) pundit C) tycoon D) host

4) to send out live radio or television programmes:

- A) anchor B) front C) carry D) broadcast

5) a person who is responsible for a special section or block in a newspaper:

- A) editor-in-chief B) columnist C) leader-writer D) analyst

Контрольная работа по разделу «Деловые контакты»

TASK I. Complete the sentences:

You will hear _____ tone when the other person is already talking ____ the phone.

I couldn't ____ through to you because I got the wrong _____ .

I'll get _____ touch (contact you again).

Would you like to kick _____ ?

TASK II. Translate into English:

Вам сейчас удобно говорить? Нет, я сейчас очень занят. _____

Это была годовое собрание акционеров компании. _____

Если никто не хочет ничего добавить, ... _____

б) критерии оценивания компетенций (результатов)

Критерии оценивания презентаций студентов:

- Содержание: умение выделять главное; умение анализировать, систематизировать различные виды информации; умение абстрагировать, сравнивать, классифицировать, стиль изложения соответствует теме представленного материала.
- Дизайн: выбранный дизайн соответствует теме выступления; выбран фон, не отвлекающий
- от содержания; используется единый стиль оформления; текст легко читается; фон слайда сочетается с графическими элементами.
- Грамотность.
- Готовность и продуманность презентации.

в) описание шкалы оценивания:

Балльно-рейтинговая система оценивания иноязычной коммуникативной компетенции студентов

Учебная деятельность студентов по дисциплине «Основной иностранный язык (деловой язык)» оценивается через накопление ими условных единиц (баллов).

Рейтинговая система обеспечивает комплексную оценку успеваемости студентов при изучении иностранного языка, учитывая текущую успеваемость студентов на аудиторных

практических занятиях (**текущий рейтинг**), итоговых занятиях по разделам / зачетах (**рубежный рейтинг**) и экзамене (**рейтинговая оценка экзамена**). Также рассчитывается семестровый и итоговый рейтинги.

Рейтинговая система оценки успеваемости студентов предполагает оценку по 100-балльной шкале и учет значимости (весомости) текущего, рубежного, семестрового рейтингов и экзаменационной оценки.

Текущий рейтинг. Текущий рейтинг оценивается в процессе изучения иностранного языка и отражает уровень подготовленности студента в течение семестра.

5 семестр

Вид деятельности в ИС "Рейтинг студентов"	Вид деятельности по дисциплине "Иностранный язык"	Балл	Кол-во в семестр и сумма баллов по виду деятельности
Практическое занятие	Работа на практическом занятии и подготовка к нему	1 балл	$x 36 = 36$ баллов
Семестровая работа	Контрольная работа	5 баллов	$x 1 - 5$ баллов
Доклад	Презентация	4 балла	$x 3 - 12$ баллов
Письменная работа	Реферирование	5 баллов	$x 1 - 5$ баллов
Высказывания	Участие в деловой игре и дискуссии	5 баллов	$x 3 - 15$ баллов
Контрольная работа	тест по лексике	3 балла	$x 4 - 12$ баллов
Зачет			20 баллов

6 семестр

Вид деятельности в ИС "Рейтинг студентов"	Вид деятельности по дисциплине "Иностранный язык"	Балл	Кол-во в семестр и сумма баллов по виду деятельности
Практическое занятие	Работа на практическом занятии и подготовка к нему	1 балл	$x 15 = 15$ баллов
Семестровая работа	Контрольная работа	5 баллов	$x 1 - 5$ баллов
Доклад	Презентация	5 баллов	$x 2 - 10$ баллов
Письменная работа	Написание писем	10 баллов	$x 1 - 10$ баллов
Высказывания	Участие в деловой игре и дискуссии	5 баллов	$x 2 - 10$ баллов
Контрольная работа	тест по лексике	5 баллов	$x 2 - 10$ баллов
Экзамен			40 баллов

г) описание перевода 100-балльной шкалы оценивания в итоговую качественную оценку:

В соответствии с международными стандартами устанавливаются следующие критерии оценки: за успешное выполнение 85% заданий студент получает оценку «отлично», за выполнение 66-84% - оценку «хорошо», 51-65% - оценку «удовлетворительно», при выполнении менее 51% заданий – неудовлетворительно.

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы

формирования компетенций

Оценка знаний студентов по данной дисциплине складывается из его знаний грамматики и основной профессиональной лексики основного иностранного языка; умений формировать и совершенствовать свои взгляды и убеждения; использовать знание иностранного языка в различных ситуациях профессиональной деятельности; навыков использования иностранного языка в своей образовательной и профессиональной деятельности, навыков владения основами деловых коммуникаций и речевого этикета изучаемого иностранного языка для эффективного общения в профессиональной сфере.

Оценка **отлично** ставится студенту, когда ответы на все вопросы билета в целом свидетельствуют о его глубоких знаниях по программе и о его умении применять полученные умения и навыки на практике. В одном из ответов допускаются отдельные неточности.

Оценка **хорошо** ставится студенту, когда ответы на все вопросы билета в целом свидетельствуют о достаточных знаниях студента и о его умении применять полученные умения и навыки на практике.

Оценка **удовлетворительно** ставится студенту, когда ответы на все вопросы билета в целом свидетельствуют об ограниченных знаниях студента и о его ограниченном умении применять полученные умения и навыки на практике. При этом ответ на один вопрос билета полностью и ответы другой вопрос не полностью соответствуют требованиям к знаниям, умениям и навыкам студентов по данной дисциплине.

Оценка **неудовлетворительно** ставится студенту, когда ответы на все вопросы билета свидетельствуют об отсутствии или о слабых знаниях студента по программе и об отсутствии у него соответствующих умений и навыков или его неспособности применять их на практике.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

a) основная учебная литература:

1. Логунов, Т.А. Основной иностранный язык (профессиональный): юридический английский [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — Кемерово : Издательство КемГУ (Кемеровский государственный университет), 2014. — 90 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=61421 [ЭБС "Лань"]
2. Данчевская, О.В. Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Изд-во Флинта, 2011. [электронный ресурс] <http://e.lanbook.com/view/book/2620/> [ЭБС "Лань"]

б) дополнительная учебная литература:

1. Шевелева, С. А. Английский для экономистов [Текст] = English on Economics : учеб. пособие для вузов / С. А. Шевелева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : Юнити, 2009. - 437 с.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Словари:

www.multitran.ru – англо-русский и русско-английский словарь по отраслям

<https://en.oxforddictionaries.com/> - толковый словарь английского языка

www.merriam-webster.com/dictionary - толковый словарь английского языка

2. Энциклопедии:

<http://www.britannica.com>

<http://encarta.msn.co.uk>

https://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page - энциклопедический словарь на английском языке

3. Новостные сайты и сайты СМИ:

<http://inopressa.ru> – дайджест по материалам зарубежной печати

<http://www.Economist.com> – сайт журнала «Экономист»

<http://www.findarticles.com> – обзоры публикаций зарубежных СМИ

<http://news.yahoo.com/us/business> - деловые новости

<http://learningenglish.voanews.com> – новости на английском языке (учебное аудио + текст)

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Работа по *переводу текста* осуществляется с целью развития и совершенствования переводческих навыков студентов. Выполняя задание по переводу текста, студент должен понять его общий смысл, а затем максимально точно передать его содержание при помощи средств родного языка, выполняя не дословный перевод (который допустим только на начальных этапах изучения иностранного языка в качестве тренировочного упражнения), а смысловой. Особое внимание следует уделять соблюдению оригинального стиля текста, а также стилистическим приемам, устойчивым сочетаниям, терминам и т.п. Работая над итоговым текстом перевода, не следует забывать и о том, что должен быть написан грамотно

При выполнении *письменного задания* студенты должны продемонстрировать умение грамотно, четко и логически связано выражать свои мысли, а также раскрывать тему. Грамотная письменная речь подразумевает соблюдение правил орфографии. При выборе лексических средств студенты должны руководствоваться правилами сочетаемости слов, а также оттенками значений членов синонимических рядов.

Упражнения на развитие навыка *монологической речи* на иностранном языке могут иметь различную формулировку заданий. Во-первых, это составление устного монологического высказывания по заданной теме. При подготовке высказывания студенты в первую очередь должны обращать внимание на полноту раскрытия темы, а также на грамотность речи на иностранном языке, ее лексическую насыщенность, а также использование специальных конструкций и выражений, характерных для речи носителей языка. Еще один вид работы – *обсуждение текущих новостей* на английском языке. При подготовке к занятиям студенты должны знакомиться с новостями по материалам как российских, так и зарубежных СМИ. Эти упражнения позволяют студентам обогащать активный словарный запас за счет общественно-политической и профессионально-ориентированной лексики. Другой вид заданий – подготовка *докладов* на иностранном языке на общественно-политические темы с использованием приложения Microsoft Power Point: речь докладчика должна сопровождаться слайдами, отражающими основные положения раскрываемой темы, а также ключевые лексические единицы и имена собственные.

Продолжительность доклада – 8-10 минут.

Наряду с этим выполняемые на занятиях упражнения направлены на развитие навыков *диалогической речи*. К таким видам заданий относится составление диалогов на заданную тематику, обсуждение проблемы в парах, ответы на задаваемые друг другу вопросы. В диалогической речи студенты должны использовать особые конструкции, клише и связующие элементы, а также демонстрировать умение слушать собеседника.

Ключевым элементом занятий по устной практике является *полилог*. Темой дискуссии могут быть текущие новости, доклады студентов, учебные тексты и т.п.

Изучение иностранного языка и выполнение упражнений на развитие навыков по перечисленным видам деятельности подразумевают непременное *изучение новых лексических единиц и расширение активного и пассивного лексического запаса студентов*. Студентам рекомендуется составлять словари и глоссарии по каждой из изученных устных тем и впоследствии дополнять их лексическими единицами, изучаемыми на последующих этапах.

При изучении и заучивании новых слов следует обращать особое внимание на их орфографию и транскрипцию, а также оттенки значения и особенности сочетаемости и употребления. Важно отмечать образуемые словами синонимические ряды и антонимические пары. При изучении новой лексики наряду с переводными словарями рекомендуется пользоваться толковыми словарями и тезаурусами. Особое внимание следует уделять идиомам, устойчивым выражениям, фразовым глаголам и пр.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Компьютерное тестирование по итогам изучения разделов дисциплины
2. Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты
3. Использование слайд-презентаций при проведении практических занятий.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Компьютерные классы, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё – в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях), видеотека с фильмами на английском языке с субтитрами, аудиозаписи.

12. Иные сведения и (или) материалы

12.1. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При проведении текущего контроля, промежуточной аттестации обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей поступающих с ограниченными возможностями здоровья:

а) для слепых:

- задания для выполнения на зачете (экзамене) оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью

компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых либо надиктовываются ассистенту;
- обучающимся для выполнения задания при необходимости предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- обучающимся для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- задания для выполнения, а также инструкция по порядку проведения зачета (экзамена) оформляются увеличенным шрифтом;

в) для глухих и слабослышащих обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости поступающим предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

г) для слепоглухих предоставляются услуги тифлосурдопереводчика (помимо требований, выполняемых соответственно для слепых и глухих);

д) для лиц с тяжелыми нарушениями речи, глухих, слабослышащих аттестации, проводимые в устной форме, проводятся в письменной форме (по решению организации);

е) для лиц с нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей:

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- зачет (экзамен), проводимые в письменной форме, проводятся в устной форме.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся созданы фонды оценочных средств, адаптированные для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения текущей аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При тестировании для слабовидящих студентов используются ФОС с укрупненным шрифтом. На экзамен приглашается сопровождающий, который обеспечивает техническое сопровождение студенту. При необходимости студенту-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Составитель: Логунов Т.А., доцент

(фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей))

